A°. 1922.  N°. 29.

PUBLICATIE-BLAD.

BESCHIKKING *van den 26sten Mei 1922, No. 486, bepalende de opneming in het* Publicatieblad *van het Koninklijk besluit van den 11den Juli 1912* (Staatsblad *No. 217), tot bekendmaking in het* Staatsblad *van de op 4 Mei 1910 te* Parijs *onderteekende Regeling tot beteugeling van de verspreiding van ontuchtige uitgaven.*

DE GOUVERNEUR van Curaçao,

Gelezen de missive van den Minister van Koloniën van 13 April 1922, 1ste en 10de Afdeeling, No 103/176, houdende mededeeling, dat den 18n. November 1921 *Nederland* voor zijne koloniën is toegetreden tot de op 4 Mei 1910 te *Parijs* onderteekende Regeling tot beteugeling van de verspreiding van ontuchtige uitgaven, en waarbij ter bekendmaking is ontvangen het Koninklijk besluit van den 11den Juli 1912 *(Staatsblad* No. 217), tot bekendmaking in het *Staatsblad* van voorzegde regeling;

Heeft goedgevonden te bepalen:

dat voormeld Koninklijk besluit van 11 Juli 1912, nevens afschrift dezer beschikking in het Publicatieblad zal worden op genomen.

De Gouverneur voornoemd,

BRANTJES.

Uitgegeven den 19n. Juni 1922.
De Gouvernements-Secretaris,
BOOMGAART.

WIJ WILHELMINA, BIJ DE GRATIE GODS, KONINGIN DER NEDERLANDEN, PRINSES VAN ORANJE-NASSAU, ENZ., ENZ., ENZ.

Gezien de op 4 Mei 1910 te *Parijs* namens *Nederland, Duitschland, Oostenrijk, Hongarije, België, Brazilië, Denemarken, Spanje, de Vereenigde Staten van Amerika, Frankrijk, Groot-Britannië* en *Ierland, Italië, Portugal, Rusland* en *Zwitserland* onderteekende Regeling, tot beteugeling van de verspreiding van ontuchtige uitgaven, welke Regeling is goedgekeurd bij de wet van 30 Maart 1912 (*Staatsblad* No. 132) en waarvan een afdruk met vertaling bij dit besluit is gevoegd;

Overwegende, dat de akten van bekrachtiging van de bovenvermelde Staten, met uitzondering van *Brazilië*, te *Parijs* zijn nedergelegd;

Op de voordracht van Onzen Minister van Buitenlandsche Zaken, van den 8sten Juli 1912, No. 13094, Directie van het Protocol;

Hebben goedgevonden en verstaan:

de bekendmaking in het *Staatsblad* te bevelen van voorzegde Regeling, met de vertaling daarvan, alsmede van eene opgave van de Staten, die de Regeling hebben bekrachtigd en van de Staten, Koloniën en bezittingen, namens welke tot de Regeling is toegetreden, in welke opgave tevens zijn vermeld de data waarop de akten van bekrachtiging en de akten van toetreding zijn nedergelegd.

Onze Ministers, Hoofden van Departementen van Algemeen Bestuur, zijn belast, ieder voor zooveel hem betreft, met de uitvoering van hetgeen ten deze wordt vereischt.

Het Loo, den 11den Juli 1912.

WILHELMINA.

De Minister van Buitenlandsche Zaken,

R. DE MAREES VAN SWINDEREN.

Uitgegeven den *een en dertigsten* Juli 1912.

De Minister van Justitie,

E. R. H. REGOUT.

ARRANGEMENT relatif à la répression de la circulation des publications obscènes.

Les Gouvernements des Puissances désignées ci-après, également désireux de faciliter, dans la mesure de leurs législations respectives, la communication mutuelle de renseignements en vue de la recherche et de la répression des délits relatifs aux publications obscènes, ont résolu de conclure un Arrangement à cet effet et ont, en conséquence, désigné leurs Plénipotentiaires qui se sont réunis en Conférence, à Paris, du 18 avril au 4 mai 1910 et sont convenus des dispositions suivantes :

Article premier.

Chacun des Gouvernements contractants s'engage à établir ou à désigner une autorité chargée :

1o. De centraliser tous les renseignements pouvant faciliter la recherche et la répression des actes constituant des infractions à leur législation interne en matière d'écrits, dessins, images ou objets obscènes, et dont les éléments constitutifs ont un caractère international ;

2o. De fournir tous renseignements susceptibles de mettre obstacle à l'importation des publications ou objets visés au paragraphe précédent comme aussi d'en assurer ou d'en accélérer la saisie, le tout dans les limites de la législation interne ;

3o. De communiquer les lois qui auraient déjà été rendues ou qui viendraient à l'être dans leurs Etats, relativement à l'objet du présent Arrangement.

Les Gouvernements contractants se feront connaître mutuellement, par l'entremise du Gouvernement de la République française, l'autorité établie ou désignée conformément au présent article.

ART. 2.

L'autorité désignée à l'article 1er aura la faculté de correspondre directement avec le service similaire établi dans chacun des autres Etats contractants.

ART. 3.

L'autorité désignée à l'article 1er sera tenue, si la législation intérieure de son pays ne s'y oppose pas, de communiquer les bulletins des condamnations prononcées dans ledit pays aux autorités similaires de tous les autres Etats contractants, lorsqu'il s'agira d'infractions visées par l'article 1er.

ART. 4.

Les Etats non signataires sont admis à adhérer au présent Arrangement. Ils notifieront leur intention à cet effet par un acte qui sera déposé dans les archives du Gouvernement de la République française. Celui-ci en enverra, par la voie diplomatique, copie certifiée conforme à chacun des Etats contractants et les avisera, en même temps, de la date du dépôt.

Six mois après cette date, l'Arrangement entrera en vigueur dans l'ensemble du territoire de l'Etat adhérent, qui deviendra ainsi Etat contractant.

ART. 5.

Le présent Arrangement entrera en vigueur six mois après la date du dépôt des ratifications.

Dans le cas où l'un des Etats contractants le dénoncerait, cette dénonciation n'aurait d'effet qu'à l'égard de cet Etat.

La dénonciation sera notifiée par un acte qui sera déposé dans les archives du Gouvernement de la République française. Celui-ci en enverra, par la voie diplomatique, copie certifiée conforme à chacun des Etats contractants, et les avisera en même temps de la date du dépôt.

Douze mois après cette date, l'Arrangement cessera d'être en vigueur dans l'ensemble du territoire de l'Etat qui l'aura dénoncé.

ART. 6.

Le présent Arrangement sera ratifié, et les ratifications en

seront déposées à Paris, dès que six des Etats contractants seront en mesure de le faire.

Il sera dressé de tout dépôt de ratifications un procès-verbal, dont une copie, certifiée conforme, sera remise, par la voie diplomatique, à chacun des Etats contractants.

Art. 7.

Si un Etat contractant désire la mise en vigueur du présent Arrangement dans une ou plusieurs de ses colonies, possessions ou circonscriptions consulaires judiciaires, il notifiera son intention à cet effet par un acte qui sera déposé dans les archives du Gouvernement de la République française. Celui-ci en enverra, par la voie diplomatique, copie certifiée conforme à chacun des Etats contractants et les avisera en même temps de la date du dépôt.

Six mois après cette date, l'Arrangement entrera en vigueur dans les colonies, possessions ou circonscriptions consulaires judiciaires visées dans l'acte de notification.

La dénonciation de l'Arrangement par un des Etats contractants pour une ou plusieurs de ses colonies, possessions ou circonscriptions consulaires judiciaires s'effectuera dans les formes et conditions déterminées à l'alinéa 1er du présent article. Elle portera effet douze mois après la date du dépôt de l'acte de dénonciation dans les archives du Gouvernement de la République française.

Art. 8.

Le présent Arrangement, qui portera la date du 4 mai 1910, pourra être signé à Paris jusqu'au 31 juillet suivant, par les Plénipotentiaires des Puissances représentées à la Conférence relative à la répression de la circulation des Publications obscènes.

Fait à Paris, le quatre mai mil neuf cent-dix, en un seul exemplaire, dont une copie conforme sera délivrée à chacun des Gouvernements signataires.

Pour l'Allemagne:

(L. S.) Albrecht Lentze.
(L. S.) Curt Joël.

Pour l'Autriche et pour la Hongrie:

(L. S.) A. NEMES, *Chargé d'Affaires d'Autriche-Hongrie.*

Pour l'Autriche:

(L. S.) J. EICHHOFF, *Conseiller de Section Impérial Royal autrichien.*

Pour la Hongrie:

(L. S.) G. LERS, *Conseiller ministrériel Royal hongrois.*

Pour la Belgique:

(L. S.) JULES LEJEUNE.
(L. S.) ISIDORE MAUS.

Pour le Brésil:

(L. S.) J. C. DE SOUZA BANDEIRA.

Pour le Danemark:

(L. S.) C. E. COLD.

Pour l'Espagne:

(L. S.) OCTAVIO CUARTERO.

Pour les Etats-Unis:

(L. S.) A. BAILLY—BLANCHARD.

Pour la France:

(L. S.) R. BÉRENGER.

Pour la Grande-Bretagne:

(L. S.) E. W. FARNALL.
(L. S.) F. S. BULLOCK.
(L. S.) G. A. AITKEN.

Pour l'Italie:

(L. S.) J. C. BUZZATTI.
(L. S.) GEROLAMO CALVI.

Pour les Pays-Bas:

(L. S.) A. de Stuers.
(L. S.) Rethaan Macaré.

Pour le Portugal:

(L. S.) Comte de Souza Roza.

Pour la Russie:

(L. S.) Alexis de Bellegarde.
(L. S.) Wladimir Déruginsky.

Pour la Suisse:

(L. S.) Lardy.

VERTALING.

—

De Regeeringen der hierna vermelde Mogendheden, gelijkelijk bezield met den wensch, om, binnen de grenzen harer wetgevingen de wederkeerige mededeeling van inlichtingen, dienstig tot opsporing en bestrijding van strafbare feiten op het gebied der ontuchtige uitgaven te vergemakkelijken, hebben besloten tot dat doel eene Regeling te treffen en hebben diensvolgens hare Gevolmachtigden aangewezen, die op eene Conferentie, gehouden te *Parijs* van 18 April tot 4 Mei 1910, zijn overeengekomen nopens de volgende bepalingen.

ART. 1.

Ieder der verdragsluitende Regeeringen verbindt zich eene autoriteit in te stellen of aan te wijzen, belast met:

1o. het bijeenbrengen van alle inlichtingen, die de opsporing en de bestrijding kunnen vergemakkelijken van handelingen, welke eene overtreding opleveren van hare landswetgeving betreffende ontuchtige geschriften, teekeningen, afbeeldingen of voorwerpen en waarvan de bestanddeelen een internationaal karakter dragen;

2o. het verschaffen van alle inlichtingen die kunnen dienen om den invoer van uitgaven of voorwerpen als bedoeld in het voorgaande lid, te beletten of de inbeslagname daarvan te verzekeren of te bespoedigen, een en ander binnen de grenzen der landswetgeving;

3o. het mededeelen der wetten die reeds mochten zijn uitgevaardigd of nog mochten worden uitgevaardigd in hare Staten met betrekking tot het onderwerp van deze Regeling.

De verdragsluitende Regeeringen doen door tusschenkomst van de Fransche Regeering elkander mededeeling van de overeenkomstig dit artikel ingestelde of aangewezen autoriteit.

ART. 2.

De in artikel 1 bedoelde autoriteit heeft de bevoegdheid rechtstreeksche briefwisseling te voeren met den gelijksoortigen diensttak in elken der andere verdragsluitende Staten.

ART. 3.

De in artikel 1 bedoelde autoriteit is, indien de wetgeving van haar land zich daartegen niet verzet, gehouden de strafbladen der in dat land uitgesproken veroordeelingen te doen toekomen aan de gelijksoortige autoriteiten van al de andere verdragsluitende Staten, wanneer er sprake is van strafbare feiten bedoeld in artikel 1.

ART. 4.

De Staten, die niet onderteekend hebben, kunnen tot deze Regeling toetreden. Zij geven daartoe van hun voornemen kennis door eene akte, welke wordt nedergelegd in de archieven van de Fransche Regeering. Deze zendt van die akte een voor eensluidend verklaarden afdruk langs diplomatieken weg aan ieder der verdragsluitende Staten en deelt dezen te gelijker tijd den datum der nederlegging mede.

Zes maanden na dezen datum treedt de Regeling in werking in het geheele grondgebied van den toetredenden Staat, die op deze wijze verdragsluitende Staat wordt.

ART. 5.

Deze Regeling treedt in werking zes maanden na den datum van de nederlegging der akten van bekrachtiging.

Ingeval een der verdragsluitende Staten deze Regeling mocht opzeggen, heeft de opzegging alleen kracht ten aanzien van dien Staat.

De opzegging geschiedt door eene akte, welke wordt nedergelegd in de archieven van de Fransche Regeering. Deze doet een voor eensluidend verklaarden afdruk van die akte langs diplomatieken weg aan ieder der verdragsluitende Staten toekomen en deelt dezen te gelijker tijd den datum der nederlegging mede.

Twaalf maanden nà dezen datum houdt de Regeling op van kracht te zijn in het geheele grondgebied van den Staat, die haar heeft opgezegd.

ART. 6.

Deze Regeling zal worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zullen worden nedergelegd zoodra zes der verdragsluitende Staten daartoe gereed zijn.

Van iedere nederlegging van akten van bekrachtiging wordt een proces-verbaal opgemaakt, waarvan een voor eensluidend verklaarden afdruk langs diplomatieken weg aan ieder der verdragsluitende Staten wordt toegezonden.

ART. 7.

Indien een verdragsluitende Staat wenscht dat deze Regeling in werking zal treden in een of meer zijner koloniën, bezittingen of consulaire rechterlijke ressorten, geeft hij van zijn voornemen daartoe kennis door eene akte, die nedergelegd wordt in de archieven der Fransche Regeering. Deze doet van die akte langs diplomatieken weg een voor eensluidend verklaarden afdruk aan ieder der verdragsluitende Staten toekomen en deelt dezen te gelijker tijd den datum der nederlegging mede.

Zes maanden na dezen datum treedt de Regeling in werking in de koloniën, bezittingen of consulaire rechterlijke ressorten, vermeld in de akte van kennisgeving.

De opzegging van de Regeling door een der verdragsluitende Staten voor een of meer zijner koloniën, bezittingen of consulaire rechterlijke ressorten geschiedt in de vormen en onder de voorwaarden bepaald in het eerste lid van dit artikel.

Zij heeft gevolg twaalf maanden na den datum van de nederlegging der akte van opzegging in de archieven van de Fransche Regeering.

ART. 8.

Deze Regeling, die den datum van 4 Mei 1910 draagt, kan geteekend worden te *Parijs*, tot den 31 Juli d. a. v. door de Gevolmachtigden der Mogendheden welke vertegenwoordigd waren op de Conferentie tot beteugeling van de verspreiding van ontuchtige uitgaven.

Gedaan te *Parijs*, den 4den Mei 1910, in enkelvoudig exemplaar, waarvan een voor eensluidend verklaarde afdruk

zal worden toegezonden aan elk der ondergeteekende Regeeringen.

Voor Duitschland:

(L. S.) Albrecht Lentze.
(L. S.) Curt Joël.

Voor Oostenrijk en voor Hongarije:

(L. S.) A. Nemes, *Zaakgelastigde van Oostenrijk-Hongarije.*

Voor Oostenrijk:

(L. S.) J. Eichhoff, *Keizerlijk-Koninklijk Oostenrijksch Afdeelingsraad.*

Voor Hongarije:

(L. S.) G. Lers, *Koninklijk Hongaarsch Ministerieraad.*

Voor België:

(L. S.) Jules Lejeune.
(L. S.) Isidore Maus.

Voor Brazilië:

(L. S.) J. C. de Souza Bandeira.

Voor Denemarken:

(L. S.) C. E. Cold.

Voor Spanje:

(L. S.) Octavio Cuartero.

Voor de Vereenigde Staten:

(L. S.) A. Bailly—Blanchard.

Voor Frankrijk:

(L. S.) R. Bérenger.

Voor Groot-Britannië:

(L. S.) E. W. Farnall.
(L. S.) F. S. Bullock.
(L. S.) G. A. Aitken.

Voor Italië:

(L. S.) J. C. Buzzatti.
(L. S.) Gerolamo Calvi.

Voor Nederland:

(L. S.) A. de Stuers.
(L. S.) Rethaan Macaré.

Voor Portugal:

(L. S.) Comte de Souza Roza.

Voor Rusland:

(L. S.) Alexis de Bellegarde.
(L. S.) Wladimir Déruginsky.

Voor Zwitserland:

(L. S.) Lardy.

De op 4 Mei 1910 te Parijs onderteekende Regeling tot beteugeling van de verspreiding van ontuchtige uitgaven, is bekrachtigd door:

Duitschland, de Vereenigde Staten van Amerika, België, Spanje, Frankrijk, Groot-Britannië, Italië, Zwitserland,	15 Maart 1911.
Denemarken,	8 April 1911.
Portugal,	6 October 1911.
Rusland,	15 December 1911.
Oostenrijk en Hongarije.	24 April 1912.
Nederland,	8 Juni 1912.

De daarbij vermelde data zijn die van de nederlegging der akten van bekrachtiging.

De volgende Staten zijn tot de regeling toegetreden:

Luxemburg,	16 Mei 1911.
Noorwegen,	3 Januari 1912.
Duitschland, voor alle Duitsche Koloniën,	25 Augustus 1911.
Groot-Britannië voor:	
Zanzibar,	3 Augustus 1911.
Canada,	11 September 1911.
Zuid-Afrikaansche Unie,	8 November 1911.
New-Foundland,	11 November 1911.
Nieuw Zeeland,	3 Januari 1912.
Australië,	12 April 1912.

De daarbij vermelde data zijn die van de nederlegging der akten van toetreding.